



CULT_PV(2011)0316_1

ZÁPISNICA

zo schôdze, ktorá sa konala v dňoch 16. marca 2011 od 15.00 do 18.30 h
a 17. marca 2011 od 9.00 do 12.30 h
v BRUSELI

Schôdza sa začala v stredu 16. marca 2011 o 15.00 h. Predsedala jej predsedníčka Doris Pack.

1. Prijatie programu schôdze CULT_OJ (2011)0316v01-00

Program schôdze bol prijatý.

2. Oznámenia predsedajúcej

3. Výmena názorov s Francescou Balzaniovou (hlavná spravodajkyňa pre rozpočet na rok 2012 – oddiel III – Komisia)

Pani Balzani vysvetlila želanie, aby sa stále výbory plne zapojili do vypracovania stanoviska EP k rozpočtu na rok 2012 a všeobecných podkladov, na základe ktorých sa bude rokovať o rozpočte na rok 2012. Poslanci venovali v pripomienkach osobitnú pozornosť vzdelaniu a odbornej príprave a ich možnosti prispieť k dosiahnutiu cieľov EÚ-2020, ako aj potrebe zladit' nové úlohy EÚ v oblasti športu s primeranými rozpočtovými prostriedkami.

Rečníci: Maria Badiá i Cutchet, Silvia Costa, Santiago Fisas Aixela, Morten Løkkegaard, Doris Pack, Hella Ranner, Marco Scurria, Helga Trüpel, Milan Zver a Francesca Balzani (Európska komisia).

4. Investovanie do budúcnosti: nový viacročný finančný rámec (VFR) pre konkurencieschopnú, udržateľnú a inkluzívnu Európu

CULT/7/04980

2010/2211(INI)

Spravodajca Cătălin Sorin Ivan (SandD) PA – PE456.926v01-00
výboru DT – PE456.827v01-00
požiadaného o DT – PE456.968v02-00
stanovisko:
Gestorský výbor: SURE – Salvador Garriga Polledo PR – PE458.649v02-00
(PPE) DT – PE454.599v01-00
DT – PE454.604v02-00
DT – PE454.602v01-00

- Preskúmanie návrhu stanoviska
Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **utorok 22. mája 2011, 12.00 h**

Pán Ivan predstavil svoje stanovisko a odpovedal na pripomienky poslancov.

Rečníci: Cătălin Sorin Ivan, Seán Kelly, Iosif Matula, Doris Pack, Monika Smolková, Helga Trüpel a Bernard Naudts (Európska komisia).

5. Komplexný prístup k ochrane osobných údajov v Európskej únii

CULT/7/05178

2011/2025(INI) KOM(2010)0609

Spravodajca Seán Kelly (PPE) PA – PE458.791v01-00
výboru
požiadaného o
stanovisko:
Gestorský výbor: LIBE – Axel Voss (PPE)

- Preskúmanie návrhu stanoviska
Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: **pondelok 21. marca 2011, 12.00 h**

Pán Kelly predstavil svoje stanovisko a odpovedal na pripomienky poslancov.

Rečníci: Lothar Bisky, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Seán Kelly, Doris Pack, Helga Trüpel a Sabine Verheyen.

6. Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta: Európsky príspevok k plnej zamestnanosti

KOM(2010)0682

Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko: SandD
Gestorský výbor: EMPL

– výmena názorov

Tento bod bol odložený.

Schôdza sa skončila o 16.35 h.

7. Schôdza koordinátorov

Schôdza koordinátorov sa konala za zatvorenými dverami. Rozhodnutia sú uvedené v bode 20 tejto zápisnice.

Schôdza s plnou účasťou sa začala v pondelok 17. marca 2011 o 9.00 h. Predsedala jej predsedníčka Doris Pack.

8. Kultúrne rozmery vonkajšej činnosti EÚ

CULT/7/03656

2010/2161(INI)

Spravodajkyňa: Marietje Schaake (ALDE)

PR – PE450.904v04-00

AM – PE456.661v01-00

Gestorský výbor: CULT –

Výbor požiadany INTA – rozhodnutie: bez stanoviska
o stanovisko:

- prijatie návrhu správy

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: štvrtok 20. januára 2011

Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

ústny PDN 1 – 40, COMP 1, 47, 48, 49, COMP 2, 54, COMP 3, COMP 4, COMP 5, 69, 70, 71, ústny PDN 2 – 73, COMP 6, 78, 72, 79, 80, 81, 82, COMP 7, 101, 98, 102, COMP 8, 100, COMP 9, COMP 10, 114, 115, 116, COMP 11, 122, 125, 126, 127, 128, 129, 130, COMP 12, 137, 136, 155, 145, 146, 150, 151, 153, 159, 160, 161, 164, 167, ústny PDN 4 – 168, 170, 171, 172, 176 (1. časť), 177, ústny PDN 5/179, 182, 183, COMP 13, 188, 189, COMP 14, 13, COMP 15, 17, COMP 16, 18, COMP 17, 26, 28, COMP 18, 33, 34, COMP 19, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

43, 59, 77 (1. a 2. časť), 87, 107, 113, 123, 124, 135, 139, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 152, 154, 158, 163, 166, 169, 174, 175, 176 (2. časť), 180, 181, 24, 25, 29, 30, 9.

Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

55, 60, 61, 64, 68, 90, 93, 120, 157, 162, 173, 32.

Bezpredmetné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

40, 41, 44, 42, 46, 45, 50, 51, 52, 53, 56, 57, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 73, 76, 75, 74, 83, 84, 85, 86, 89, 91, 92, 96,

97, 95, 94, 103, 88, 99, 104, 106, 105, 108, 110, 109,
112, 111, ústny PDN 3 – 117, 118, 119, 121, 131, 132,
133, 134, 147, 148, 149, 165, 179, 156, 185, 184, 186,
187, 10, 11, 12, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 27, 31, 32,
37, 36, 38, 39, 9.

Návrh správy v znení zmien a doplnení bol prijatý: hlasmi za: 26; proti: 0; zdržali sa: 0.

9. Uvoľnenie potenciálu kultúrneho a kreatívneho priemyslu

CULT/7/03643

2010/2156(INI) KOM(2010)0183

Spravodajkyňa:	Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (PPE)	PR – PE454.692v01-00 AM – PE454.693v01-00
Gestorský výbor:	CULT –	
Výbory požiadané o stanovisko:	INTA – William (gróf) Dartmouth (EFD)	AD – PE452.826v02-00 AM – PE454.540v01-00
	EMPL – Karima Delli (Verts/ALE)	AD – PE448.926v03-00 AM – PE452.703v01-00
	ITRE – Ivo Belet (PPE)	AD – PE454.435v02-00 AM – PE456.786v01-00
	IMCO – rozhodnutie: bez stanoviska	
	REGI – Oldřich Vlasák (ECR)	AD – PE456.617v02-00 AM – PE458.503v01-00
	JURI – Cecilia Wikström (ALDE)	AD – PE454.701v02-00 AM – PE458.515v01-00

- prijatie návrhu správy

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: pondelok 7. februára 2011

Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

52, 56, 55, ITRE 3, 58, 61, 63, 62, 64, 65, 66, EMPL 16, 68 (1. časť), 69, 72, 73, 70, 74, 76, 138, 78 (1. časť), 80, ústny PDN 1/81, 82, 86, 85, 87, 88, ústny PDN 2/90, 93, 95, 96, 99, 98, 100, 102, 105, 106, 107, 108, 111, 110, 112, 114, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 125, JURI 1, 128, ITRE 19, 133, 136, 137, EMPL 23, 141, ITRE 10, 143, 145, 146, EMPL 8, 149, REGI 12, 151, 153, ústny PDN 3/155, 154, 156, 160, 162, 163, 166, 167, 168, 169, ITRE 20, 176, 180, 182, 10, 13, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, 25, 26, ústny PDN 4/27, 28, 29, ITRE 1, 33, 34, 35, 36, EMPL C, 38, 39, 40, 41, 42, 45, 46, 47, 48, ústny PDN 5/49, ústny PDN 6/50, 1, 5, 6, 8, 9, návrh 3 INTA, návrh 9 INTA, návrh 11 INTA, návrh 7 EMPL, návrh 15 EMPL, návrh 18 EMPL, návrh 19 EMPL, návrh 21 EMPL, návrh 29 EMPL, návrh 5 ITRE, návrh 6 ITRE,

návrh 9 ITRE (2. časť), návrh 12 ITRE; návrh 16 ITRE; návrh 2 REGI; návrh 4 REGI, návrh 6 REGI (2. časť), návrh 7 REGI, návrh 3 JURI, návrh 4 JURI, návrh 8 JURI, návrh 9 JURI, návrh 10 JURI, návrh 11 JURI, návrh 12 JURI, návrh 13 JURI, návrh 14 JURI, návrh 15 JURI, odôvodnenie B JURI, odôvodnenie C JURI, odôvodnenie D JURI, odôvodnenie G JURI.

Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

53, 54, REGI 11, 59, 60, 67, 68 (2. časť), 71, 75, 78 (2. časť), 79, 84, 89, 94, 97, 104, 109, 113, 115, 121, 126, 129, 131, 132, 134 (1., 2. a 3. časť), 140, 147, REGI 8, 152, 157, 161, 164, 171, 173, 174, 177, 178, 179, 181, 15, 19, 20, INTA 1, 31, 32, 37, REGI 1, 44, 2, 3, 4, 7, návrh 2 INTA, návrh 4 INTA, návrh 5 INTA, návrh 6 INTA, návrh 7 INTA, návrh 10 INTA, návrh 1 EMPL, návrh 2 EMPL, návrh 3 EMPL, návrh 6 EMPL, návrh 9 EMPL, návrh 10 EMPL, návrh 11 EMPL, návrh 12 EMPL, návrh 13 EMPL, návrh 14 EMPL, návrh 20 EMPL, návrh 24 EMPL, návrh 25 EMPL, návrh 27 EMPL, návrh 28 EMPL, návrh 30 EMPL, návrh 31 EMPL, návrh 32 EMPL, odôvodnenie A EMPL, odôvodnenie B EMPL, odôvodnenie D EMPL, návrh 4 ITRE, návrh 7 ITRE, návrh 8 ITRE, návrh 9 ITRE (1. časť) návrh 13 ITRE, návrh 17 ITRE, návrh 18 ITRE, návrh 3 REGI, návrh 6 REGI (1. a 3. časť), návrh 9 REGI, návrh 10 REGI, návrh 2 JURI, návrh 5 JURI, návrh 6 JURI, návrh 7 JURI, odôvodnenie E JURI, odôvodnenie F JURI.

Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

83, 101, 103, 122, 139, 144, 159, 165; 170.

Bezpredmetné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

EMPL 22, EMPL 13, 77, 91, 92, EMPL 26, INTA 8, 127, 130, 135, 124, 142, 148, 150, 158, 172, 175, 11, 12, 17, odôvodnenie A JURI, 43, 30, 57, EMPL E, 51, návrh 4 EMPL, návrh 5 EMPL, návrh 17 EMPL, návrh 11 ITRE, návrh 14 ITRE, návrh 15 ITRE, návrh 5 REGI

Návrh správy v znení zmien a doplnení bol prijatý: hlasmi za: 26; proti: 0; zdržali sa: 2.

10. Vzdelávanie v ranom detstve v Európskej únii

CULT/7/03653

2010/2159(INI)

Spravodajkyňa: Mary Honeyball (SandD)

PR – PE454.668v02-00
AM – PE458.741v02-00

Gestorský výbor: CULT –

- prijatie návrhu správy

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: pondelok 14. februára 2011

Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

COMP 1, 27, COMP 2, 28, úst. PDN 1 – 31, COMP 3, 33, 38, úst. PDN 2 – 39, 40, 41, COMP 4, 44, 45, 46, 48, 49, COMP 5, 53, úst. PDN 3 – 54, úst. PDN 4 – 55, 58, 59, COMP 6, 63, 64, COMP 7, 71, 76, COMP 8, 77, COMP 9, 82, 83, 84, 85, COMP 10, 88, 90, 4, úst. PDN 5 – 5, 7, COMP 11, 11, 17, 18, 19, 20, 1, 2.

Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

22, 30, 35, 34, 42, 47, 56, 57, 60, 62, 70, 68, 69, 72, 73, 78, 79, 80, 81, 89, 3, 6, 8, 9, 12, 15, 21.

Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

16, 14, 13.

Bezpredmetné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

23, 24, 25, 26, 29, 37, 32, 39, 43, 50, 51, 52, 54, 55, 61, 66, 65, 67, 36 (1. a 2. časť), 74, 75 (1. a 2. časť), 86, 87, 91, 5, 10, 15.

Návrh správy v znení zmien a doplnení bol prijatý: hlasmi za: 27; proti: 0; zdržali sa: 0.

11. Široké pásmo v Európe: investície do digitálne riadeného rastu

CULT/7/04811

2010/2304(INI)

KOM(2010)0472

Spravodajkyňa Malika Benarab-Attou (Verts/ALE)

PA – PE454.580v01-00

výboru

AM – PE454.581v01-00

požiadaného o

stanovisko:

Gestorský výbor: ITRE – Niki Tzavela (EFD)

PR – PE458.793v01-00

- Prijatie návrhu stanoviska

Termín na predkladanie pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov: piatok 4. februára 2011

Prijaté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

COMP 1, 2, 4, 5, 6 (1. časť), 10, 9, 11, 13, 12, 15, 16, COMP 2, 21 (1. a 2. časť), 23, COMP 3, 27, 28, 29, 30, COMP 4, 33.

Zamietnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

6 (2. časť), 22, 26.

Stiahnuté pozmeňujúce a doplňujúce návrhy: -

Bezpredmetné pozmeňujúce a doplňujúce návrhy:

7, 1, 3, 8, 14, 17, 18, 20, 19, 24, 25, 31, 32

Návrh stanoviska v znení zmien a doplnení bol prijatý: hlasmi za: 26; proti: 0; zdržali sa: 0.

12. Výmena názorov s predsedom skupiny pre kontakt s predsedníctvom Miguelom Angelom Martínezom Martínezom o projekte Domu európskej histórie

Pán Martínez Martínez objasnil súčasnú situáciu projektu Dom európskej histórie. V diskusii poslanci pripomenuli, že výbor BUDG v ten týždeň odhlasoval uvoľnenie rezervy na financovanie ďalších fáz projektu; v zásade vyjadrili jednomyselne projektu podporu; konštatovali, že podmienky v ďalších fázach projektu budú náročné.

Rečníci: Piotr Borys, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Miguel Angel Martínez Martínez, Doris Pack, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Hannu Takkula, Helga Trüpel

13. Systém európskych škôl

CULT/7/05337

2011/2036(INI) KOM(2010)0595

Spravodajkyňa: Jean-Marie Cavada (PPE)

Gestorský výbor: CULT –

Výbory požiadané BUDG – Damien Abad (PPE)

o stanovisko:

JURI – Cecilia Wikström (ALDE)

- Prvá výmena názorov

Pán Cavada načrtol prvé myšlienky tejto témy a odpovedal na pripomienky poslancov.

Rečníci: Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Mary Honeyball, Doris Pack

14. Schválenie rozhodnutí koordinátorov

Rozhodnutia koordinátorov boli schválené takto:

1. A. Predložené dokumenty

Nelegislatívne stanoviská 1) Spoločné oznámenie Európskej rade, Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov: Partnerstvo pre demokraciu a spoločnú prosperitu s južným Stredozemím, KOM(2011) 200 v konečnom znení

Rozhodnutie: Vypracovanie nelegislatívneho stanoviska (skupina ALDE, 0,5 bodu)

Prijaté petície (len na informáciu)

Koordinátori vzali na vedomie túto petíciu:

1) Petícia 1368/2010, ktorú predložil Tomasz Artur Mielniczuk (Poľsko) o dabovaní filmov

Ďalšie dokumenty prijaté na informáciu

Koordinátori vzali na vedomie tieto dokumenty prijaté na informáciu:

- 1) Návrh uznesenia podľa článku 120 rokovacieho poriadku o vypracovaní štúdie o nákladoch na prísťahovalectvo z krajín mimo Európskej únie, Philip Claeys, Frank Vanhecke B7 0155/2011
- 2) Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení Výkonnej agentúry pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru počas roka 2010
- 3) Stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru k návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje prvý program politiky rádiového frekvenčného spektra, KOM(2010) 471 v konečnom znení

2. Delegácie a návštevy v roku 2011

a) Delegácia do Turku a Tallinu – 16. až 20. mája 2011

Koordinátori vzali na vedomie najnovší zoznam účastníkov (skupiny boli požiadané, aby čo najskôr informovali sekretariát o každej zmene v zozname účastníkov) a najnovší návrh programu.

b) Delegácia do Palerma – 18. až 20. júla 2011

Rozhodnutie: Zamestnanci politických skupín boli požiadaní, aby mená poslancov, ktorí plánujú účasť v tejto delegácii, zaslali čo najskôr sekretariátu (cult-secretariat@europarl.europa.eu), najneskôr do štvrtka 7. apríla 12.00 h.

c) Pozvánka poslaneckej snemovne z Cypru, 27. až 29. marca

Rozhodnutie: Vzhľadom na iné povinnosti poslancov v čase predpokladanej návštevy predseda napíše poslaneckej snemovni a požiada ju, aby sa prípadná návšteva Cypru odložila na druhú polovicu roka.

3. Vypočutie – Audiovizuálna politika EÚ v digitálnej ére – 13. júla

Rozhodnutie: Skupiny boli vyzvané, aby posielali návrhy na odborníkov (mená/kontaktné údaje/životopisy) a náhradníkov, ktorí sa vyjadrili, že sú k dispozícii, na emailovú adresu sekretariátu (cult-secretariat@europarl.europa.eu) do štvrtka 7. apríla 12.00 h. Sekretariát bol požiadaný, aby overil, či bola vytvorená skupina expertov pre médiá, o ktorej hovoril komisár Kroes v predchádzajúcich diskusiách.

4. Návrh otázky na ústne zodpovedanie a návrh uznesenia o Sarajeve

Rozhodnutie: Koordinátori rozhodli, že navrhovaná otázka na ústne zodpovedanie (s návrhom uznesenia) sa predloží v mene výboru.

5. Rozpočet na rok 2012 – oddiel III – Komisia: harmonogram pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov výboru CULT

Rozhodnutie: Koordinátori rozhodli, že výbor prijme pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k rozpočtu Komisie na rok 2012 na svojej schôdzi 13. – 14. júla. Keďže z technických príčin nebude možné zabezpečiť preklad, pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k rozpočtu sa musia predkladať len v anglickom jazyku.

6. Rôzne otázky

V tomto bode sa rokovalo o troch otázkach:

a) Jeden z koordinátorov vyjadril znepokojenie v súvislosti s kvalitou prekladov návrhu správy pani Sanchez-Schmidovej o kultúrnom a kreatívnom priemysle. Po diskusii bolo dohodnuté, že poslanci by mali na takéto prípady vždy upozorniť sekretariát, ktorý požiada prekladateľské služby o skontrolovanie príslušných textov.

b) Koordinátori po diskusii rozhodli, že s platnosťou od toho dňa bude konečný termín, dokedy môžu skupiny žiadať zmenu v návrhoch zoznamov hlasujúcich, do 14.00 h v deň pred príslušným hlasovaním.

c) Dvaja koordinátori sa spýtali, či by sekretariát mohol prejavíť v prípade oneskoreného podania pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov istú flexibilitu. Na žiadosť predsedajúcej sa slova ujali zástupcovia sekretariátu a vysvetlili, že to nie je možné, pretože konečné termíny podávania pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhov dohodnuté výborom sú zadané v počítačovom systéme na predkladanie návrhov a tento systém neprijíma pozmeňujúce a doplňujúce návrhy podané po danom termíne; sekretariát nemá možnosť o tomto rozhodovať, pretože konečné termíny pevne stanovuje samotný výbor a pre sekretariát sú záväzné.

Rozhodnutia, ktoré prijali koordinátori počas schôdze **3. marca**, boli schválené.

15. Rôzne otázky

-

16. Dátum konania nasledujúcej schôdze

- 11. apríla 2011 od 15.00 h do 18.30 h
- 12. apríla 2011 od 9.00 h do 12.30 h

Schôdza sa skončila o 12.00 h.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENTÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Magdi Cristiano Allam (1), Maria Badia i Cutchet (1/2), Zoltán Bagó (1/2), Malika Benarab-Attou (1/2), Piotr Borys (2), Jean-Marie Cavada (1/2), Silvia Costa (1/2), Santiago Fisas Aixela (1/2), Mary Honeyball (1/2), Cătălin Sorin Ivan (1/2), Petra Kammerevert (1), Emma McClarkin (1/2), Marek Henryk Migalski (1/2), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (1/2), Marietje Schaake (2), Marco Scurria (1), Timo Soini, Emil Stoyanov (1/2), Hannu Takkula (1/2), Marie-Christine Vergiat (1/2), Sabine Verheyen (1/2), Milan Zver (1/2)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Lothar Bisky (1/2), Morten Løkkegaard (1/2), Doris Pack (1/2), Timo Soini (1/2), Helga Trüpel (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanti/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Nessa Childers (2), Oriol Junqueras Vies (2), Seán Kelly (1), Ramona Nicole Mănescu (2), Hans-Peter Martin (1/2), Iosif Matula (1/2), Francisco José Millán Mon (2), Georgios Papanikolaou (1/2), Hella Ranner (1), Monika Smolková (1/2)

187 (2)
Christian Engström (2), Miguel Angel Martínez Martínez (2)
193 (3)
49 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt fuq l-aġenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viiibis(id) kohal/Παρών στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 16.3.2011
(2) 17.3.2011

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tal-President/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Marie-Christinne Pironnet, Norbert Schoebel, Bernard Naudts, Francesca Balzani, Frank Mather, Manuela Renzo, Javier Domingez, Miriam Ravelo Gonzalez</p>
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Secretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE</td> <td>Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini</td> </tr> <tr> <td>SandD</td> <td>Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Joanna Lundberg, Rosario Galofre</td> </tr> <tr> <td>ECR</td> <td>Maciej Preidl, Daniel Dalton</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Antonia Luciani, Frédérique Chabaud</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>Tiago Cruz</td> </tr> <tr> <td>EFD</td> <td>Manuel Berlogea</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini	SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy	ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre	ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton	Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud	GUE/NGL	Tiago Cruz	EFD	Manuel Berlogea	NI	
PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa, Stella Mancini															
SandD	Majella Mccone, Effy Tsonos, Shane Murphy															
ALDE	Joanna Lundberg, Rosario Galofre															
ECR	Maciej Preidl, Daniel Dalton															
Verts/ALE	Antonia Luciani, Frédérique Chabaud															
GUE/NGL	Tiago Cruz															
EFD	Manuel Berlogea															
NI																

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Ana Maria Nogueira, Etienne Boumans, Marc-Oliver Pahl Robertas Pogorelis</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Athanassios Troupiotis</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Stephen Salter, Carla Lyon, Inese Kriskane, Stéphanie Biasoli, Terje Tuuling, Constanze Itzel, Jaya Luchowa, Eeva Eriksson, Fabia Fontanili, Kirsti Paakkola, Martine Hamrit, Zahra He-Li</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočník/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Claudine Deleu</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/President/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predsesda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci President/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman